

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

*Hotărâre tradusă și redactată de către Direcția agent guvernamental.
Ea poate suferi modificări de formă.*

SECȚIA A DOUA

CAUZA MUNTEANU-NANI ȘI ALȚII v. REPUBLICA MOLDOVA

(Cererile nr. 16715/13 și 925/14)

HOTĂRÂRE

STRASBOURG

19 octombrie 2023

Această hotărâre este definitivă. Ea poate suferi modificări de formă.



© Această traducere îi aparține Direcției agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova. Originalul se găsește în baza de date HUDOC. Orice preluare a textului se va face cu următoarea mențiune: „Traducerea acestei hotărâri a fost efectuată de către Direcția agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova”.

În cauza Munteanu Nani și alții v. Republica Moldova

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a doua), întrunită într-un Comitet compus din:

Frédéric Krenc, *Președinte*,

Diana Sârcu,

Davor Derenčinović, *judcători*,

și Viktoriya Maradudina, *Grefier adjunct interimar al Secției*,

Deliberând în camera de consiliu la 28 septembrie 2023,

Pronunță următoarea hotărâre, adoptată la aceeași dată:

PROCEDURA

1. La originea cauzei se află cererile *versus* Republica Moldova depuse la Curte în baza Articolului 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale („Convenția”) la diferite date indicate în tabelul anexat.

2. Cererile au fost comunicate Guvernului Republicii Moldova („Guvernul”).

ÎN FAPT

3. Lista reclamanților și detaliile relevante referitoare la cereri figurează în tabelul anexat.

4. Reclamanții se plâng de neexecutarea hotărârilor judecătorești interne și de lipsa unei căi de atac efective în dreptul intern.

ÎN DREPT

I. CU PRIVIRE LA CONEXAREA CERERILOR

5. La 1 septembrie 2015 Curtea a hotărât, având în vedere faptele și chestiunile de drept similare la care se referă, să conexeze prezentele cauze cu cererile nr. 16000/10 și altele (*Ialtexgal Aurica S.A. v. Republica Moldova și alte 60 de cereri (dec.)*, nr. 16000/10 și altele 60, 1 septembrie 2015). Cu toate acestea, ea consideră necesar să le separe de respectivul grup de cereri. De asemenea, Curtea decide, în conformitate cu Articolul 42 § 1 din Regulamentul său, să conexeze prezentele cereri pentru a le examina în comun.

II. CU PRIVIRE LA PRETINSA ÎNCĂLCARE A ARTICOLULUI 6 § 1 ȘI A ARTICOLULUI 13 DIN CONVENȚIE, ȘI A ARTICOLULUI 1 DIN PROTOCOLUL NR. 1

6. Reclamanții se plâng, în principal, de neexecutarea hotărârilor judecătorești interne pronunțate în favoarea lor și de lipsa unei căi de atac efective în baza dreptului intern. Ei invocă, în mod expres sau în substanță, Articolul 6 § 1 și Articolul 13 din Convenție, precum și Articolul 1 din Protocolul nr. 1.

7. Guvernul susține în aceste cereri pierderea de către reclamanți a calității lor de victimă, invocând despăgubirile care le-au fost acordate în cadrul procedurilor de remediere demarate la nivel intern.

8. Principiile generale aplicabile pierderii calității de victimă în cauzele referitoare la neexecutare au fost amintite în cauza *Cristea v. Republica Moldova* (nr. 35098/12, §§ 25 și 27-31, 12 februarie 2019).

9. În prezenta cauză, Curtea reține că instanțele interne au recunoscut în fond încălcarea Articolului 6 § 1 din Convenție și a Articolului 1 din Protocolul nr. 1 și au acordat despăgubiri cu titlu de prejudiciu moral (a se vedea tabelul din anexă). Cu toate acestea, ea observă că aceste sume sunt semnificativ mai mici decât cele acordate de către Curte în cauze similare. În plus, hotărârile definitive pronunțate în favoarea reclamanților nu au fost executate. Din acest motiv, Curtea consideră că reclamanții pot pretinde în continuare a fi „victime”, în sensul Articolului 34 din Convenție (*Cristea*, citată mai sus, § 34).

10. Curtea reamintește că executarea unei decizii sau a unei hotărâri, indiferent de jurisdicție, trebuie considerată ca parte integrantă a „procesului” în sensul Articolului 6. De asemenea, ea face trimitere la jurisprudența sa privind neexecutarea sau executarea tardivă a hotărârilor judecătorești interne definitive (*Hornsby v. Grecia*, 19 martie 1997, § 40, *Rapoartele hotărârilor și deciziilor 1997-II*). În acest sens, fiecare Stat trebuie să se doteze cu un arsenal juridic adecvat și suficient pentru a asigura respectarea obligațiilor pozitive care îi revin (*Fociac v. România*, nr. 2577/02, § 69, 3 februarie 2005; *Fouklev v. Ucraina*, nr. 71186/01, § 84, 7 iunie 2005).

11. În cauza *Cebotari și alții v. Moldova* (nr. 37763/04 și altele 4, 27 ianuarie 2009), Curtea a constatat o încălcare a Articolului 6 § 1 din Convenție și a Articolului 1 din Protocolul nr. 1 din cauza omisiunilor autorităților statului în raport cu executarea unei hotărâri judecătorești pronunțate, ca și în prezenta cauză, împotriva unui debitor privat.

12. După examinarea tuturor elementelor care i-au fost prezentate, Curtea nu constată niciun fapt sau argument de natură să o convingă să ajungă la o concluzie diferită cu privire la admisibilitatea și fondul pretențiilor în cauză. Ținând cont de jurisprudența sa în materie, ea consideră că în prezenta cauză autoritățile nu au depus toate eforturile necesare pentru executarea integrală și la timp a hotărârilor judecătorești pronunțate în favoarea reclamanților.

13. Rezultă că aceste plângeri relevă o încălcare a Articolului 6 § 1 din Convenție și a Articolului 1 din Protocolul nr. 1.

14. Cu referire la plângerea reclamanților în baza Articolului 13 din Convenție, Curtea consideră, având în vedere concluziile la care a ajuns la paragraful 12 de mai sus, că s-a pronunțat asupra principalelor chestiuni de drept ridicate în prezenta cauză și că nu este necesar să se pronunțe separat referitor la acest aspect (a se vedea, în acest sens, *Centrul de Resurse Juridice în numele lui Valentin Câmpeanu v. România* [MC], nr. 47848/08, § 156, CEDO 2014).

III. CU REFERIRE LA APLICAREA ARTICOLULUI 41 DIN CONVENȚIE

15. În conformitate cu Articolul 41 din Convenție,

„Dacă Curtea declară că a avut loc o încălcare a Convenției sau a Protocoalelor sale și dacă dreptul intern al Înaltei Părți Contractante nu permite decât o înlăturare incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o satisfacție echitabilă.”

16. Curtea reține că procedurile de executare sunt încă pe rol și reclamanții au încă posibilitatea de a obține executarea hotărârilor favorabile în cadrul procedurilor interne. Prin urmare, ea consideră că Guvernul trebuie să asigure, prin mijloace adecvate, executarea hotărârilor favorabile reclamanților.

17. Având în vedere documentele aflate în posesia sa și jurisprudența sa (*Cebotari și alții*, citată mai sus), Curtea consideră rezonabil să acorde sumele indicate în tabelul anexat.

DIN ACESTE MOTIVE, CURTEA, ÎN UNANIMITATE

1. *Decide* să disjunga prezentele cereri de cererile nr. 16000/10 și altele;
2. *Decide* să conexeze cererile;
3. *Declară* cererile admisibile;
4. *Hotărăște* că aceste cereri relevă o încălcare a Articolului 6 § 1 din Convenție și a Articolului 1 din Protocolul nr. 1 din cauza neexecutării hotărârilor judecătorești interne;
5. *Hotărăște* că nu este necesar să se examineze separat plângerea formulată în baza Articolului 13 din Convenție;
6. *Susține* că Statul reclamat trebuie să asigure, prin mijloace adecvate, executarea deciziilor favorabile reclamanților;

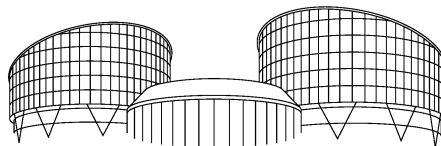
7. *Hotărăște:*

- (a) că Statul reclamat trebuie să achite reclamanților, în termen de trei luni, sumele prevăzute în tabelul anexat, care urmează a fi convertite în moneda Statului reclamat la rata de schimb aplicabilă la data transferului;
- (b) că, de la expirarea acestei perioade și până la executarea hotărârii, va fi achitată o dobândă adițional sumelor de mai sus, la o rată egală cu rata dobânzii facilității de împrumut marginal practică de către Banca Centrală Europeană, aplicabilă pe parcursul acestei perioade și majorată cu trei puncte procentuale.

Redactată în limba franceză și notificată în scris la 19 octombrie 2023, în conformitate cu Articolul 77 §§ 2 și 3 din Regulament.

Viktoriya Maradudina
Grefier adjunct f.f.

Frédéric Krenc
Președinte



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ANEXĂ

Lista cererilor privind plângerile în baza Articolului 6 § 1 și a Articolului 13 din Convenție, precum și a Articolului 1 din Protocolul nr. 1 (neexecutarea sau executarea tardivă a hotărârilor judecătorești interne și lipsa unei căi de atac efective în acest sens)

Nr.	Numărul și data depunerii cererii	Numele reclamantului și anul nașterii	Numele și localitatea reprezentantului	Numele instanței naționale Titlul executoriu Data deciziei	Data începerii neexecutării	Data încetării neexecutării Perioada de neexecutare	Procedura de reparare Numele instanței naționale Data deciziei Prejudiciul acordat (în euro)	Suma acordată pentru prejudiciul moral (în euro) ¹	Suma acordată pentru costuri și cheltuieli per cerere (în euro) ²
1.	16715/13 26/12/2012	Iulia MUNTEANU-NANI 1968	Donică Andrei Chișinău	Judecătoria Hâncești Obligarea unui terț de a părăsi locuința, 27/07/2006	03/01/2007	În curs Mai mult de 16 ani, 7 luni și o zi	Curtea de Apel Chișinău, 12/09/2012, Prejudiciul moral acordat: 900 EUR;	1.300	250
2.	1925/14 16/12/2013 (3 reclamanti)	Maria BUZILA 1958 Elena BUZILA 1995 Victor BUZILA 1987	Malanciuc Nicolae Sîngerei	Judecătoria Bălți Obligația la plata daunelor de către o persoană fizică, 02/12/2008	23/12/2008	În curs (executat parțial) Mai mult de 14 ani, 7 luni și 17 zile	Curtea Supremă de Justiție, 19/06/2013, Prejudiciul moral acordat: - primului reclamant: 1.200 EUR;	Maria BUZILA: 1.100; Elena BUZILA: 1.000;	250

¹ Plus orice taxă care poate fi percepută reclamantei.

² Plus orice taxă care poate fi percepută reclamantilor.

HOTĂRÂREA MUNTEANU-NANI și alții v. REPUBLICA MOLDOVA

							- celui de-al doilea reclamant: 600 EUR; - celui de-al treilea reclamant: 600 EUR; Prejudiciul material: respins.	Victor BUZILA: 1.000	
--	--	--	--	--	--	--	---	----------------------------	--